



## Vereinsfamilie



### Regenerationsarbeiten am Vallstedter Sportplatz

Als die Schlechtwetterperiode noch nicht zu Ende war, haben wir schon Anfang dieses Jahres festgestellt, daß sich die Spielfläche unseres Sportplatzes in einem desolaten Zustand befindet. Durch die sehr starke, unumgängliche Frequentierung - siehe auch meinen Bericht in der Sport-Echo-Ausgabe vom Dezember 1995 - hatte die Rasenfläche unwahrscheinlich gelitten.

Nach vorheriger Rücksprache mit Vertretern unserer Gemeinde, habe ich danach abermals unsere Probleme mündlich und schriftlich bei den entsprechenden Gremien in Vechelde vorgetragen. Um den Spiel- und Trainingsbetrieb der Sparte Fußball, mit seinen rund 100 Aktiven, auch im Jubiläumsjahr, nämlich zum 100. Geburtstag unseres Vereins in Vallstedt aufrecht zu halten, werden jetzt die notwendigen Erneuerungsarbeiten durchgeführt.

Aufgrund erfolgter Bodenuntersuchung müssen Teilflächen gefräst und mit einer Rüttelegge planiert werden, vor allem aber wird das Spielfeld mit einer Regenerationsmischung und einer Starterdüngung in mehreren Arbeitsgängen verbessert. Die Gesamtkosten hierfür belaufen sich auf ca. 9.000 DM.

Obwohl der Kultur- und Sportausschuß unserer Kommune uns zunächst keine finanzielle Unterstützung gewährt hat-

te, muß ich an dieser Stelle den Politikern des Verwaltungsausschusses danken, die aufgrund unseres schriftlichen Hinweises, dem Vorschlag der Verwaltung nachgekommen sind. Unser Verein kann sich somit über einen Zuschuß in Höhe von rund 5.000 DM freuen.

Die Fa. Uli Grün GmbH aus Salzgitter-Thiede, wird in der ersten Juniwoche, vermutlich schon vor dem Erscheinen dieser Ausgabe, die angezeigten Arbeiten durchführen. Weitere Düngungen erfolgen im Juli und August. Während dieses Zeitraumes bleibt der Vallstedter Sportplatz für jeglichen Trainings- und Spielbetrieb gesperrt.

Unsere Fußballer müssen sich darauf einstellen, die ersten Wettkämpfe im neuen Spieljahr auf fremden Plätzen durchzuführen.

Wir werden nichts unversucht lassen, sinnvolle Verbesserungen einzuplanen und unsere Vorschläge schon in Kürze der Gemeinde Vechelde über den Ortsrat Vallstedt vorzulegen.

Fritz Giesemann

*Fritz Giesemann*



## Volleyball



### „Hop und Top“ in der Relegation!

Nach 2 Jahren Oberliga kam in der Relegation mit einem 2:3 gegen den Rivalen aus Vechelde denkbar knapp das Aus. GW Vallstedt spielt im nächsten Jahr in der Verbandsliga. Zur Zeit bastelt man an einem leistungsstarken Team für kommende Aufgaben, ein Teil der Spieler werden bleiben, der Kader wird sinnvoll ergänzt, so daß GW 96/97 gewiß wieder eine gute Rolle in der neuen Liga spielen wird.

Nachdem die 3. Herren durch die Vize-Meisterschaft den Weg in die Relegation zur Bezirksliga geebnet hat, hat das Team mit Spielern aus der 2. und 3. Herren

durch 2 glatte Siege gegen Wolfsburger Mannschaften den Aufstieg erreicht. Auch kommende Saison wird ein Gemisch aus diesen Teams Vallstedt in der Bezirksliga vertreten. Im Gespräch sind aber auch Neuverpflichtungen, um auch in der höheren Liga mitzumischen. GW Vallstedt III wird nach dem heutigen Stand der Dinge weiterexistieren. Einige erfahrene Spieler werden mit Nachwuchsleuten weitermachen, allerdings wird das Team dem Leistungsstand entsprechend aus der Bezirksklasse genommen, und im Kreis auf Punktejagd gehen.

## Siegfried Weigang

Heizungsbaumeister

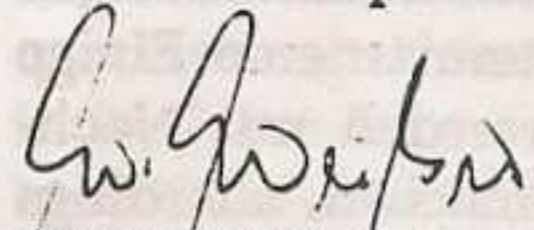
Moderne Heizungstechnik  
Wartungsdienst  
Beratung - Planung - Ausführung

Mühlengrund 12 · 38159 Vallstedt  
Telefon (0 53 00) 15 32



## Neuer Trainer für die Damen!

Zur Zeit befinden sich unser 1. Damen jeden Mittwoch von 20.30 - 22.00 Uhr im Probetraining. Ein neuer Trainer steht zur Verfügung, der bis zu den Sommerferien mit der Mannschaft arbeitet. Sollte man miteinander harmonisieren, wird kommende Saison zusammengearbeitet. Für das Training der 2. Damenmannschaft ist weiterhin Sascha Jäger zuständig, der mit der Mannschaft in der neuen Saison eine Spitzenposition anstrebt.

  
Wilfried Weißer



  
**Blumen  
Basse**

Gärtner  
und Floristen  
seit 1879

**Wir machen mehr  
aus Ihren Blumen !**

... denn Tradition  
ist uns Verpflichtung.

Hildesheimer Straße 26  
38159 Vechelde  
Telefon (0 53 02) 10 10  
Telefax (0 53 02) 67 75

# Elektro Bussius

**Beratung - Planung - Ausführung**  
im Industrie- und Wohnungsbau

Elektromeister Rainer Bussius  
Taubental 25  
38159 Vechelde/Vallstedt

Telefon (0 53 00) 64 78  
Telefax (0 53 00) 17 43

## Kurz notiert:

- \*\*\* Beim traditionellen Vatertagsfußball besiegten die durch Ehemalige verstärkten Volleyballer die Alte Herren der Fußballer 5:2.
- \*\*\* Beim Gedenkturnier in Halberstadt erreichte eine gemischte Herrenmannschaft nach einem schwachen Finalspiel diesmal nur Rang 2.
- \*\*\* Die 1. Damenmannschaft von GW meldet mit Monika Stolten (SV Lengede) den ersten Neuzugang.
- \*\*\* Definitiv verlassen werden die 1. Herren Thomas Michaelis (BW Schmeddenstedt) und Stephan Birke ((MTV Gifhorn).
- \*\*\* Bernd Birkhahn übernimmt als Spielertrainer die Bezirksligaherren, GW Vallstedt II.
- \*\*\* Am 31.05. wurde auf der Beach-Anlage die Beleuchtungseinrichtung eingeweiht (Bericht im nächsten Echo).
- \*\*\* Das 16. Volleyballsommerfest startet am Sonntag, den 30.06. in Bodenstedt bei Familie Jäger.

- \*\*\* Beim Kreispokal scheiterte die 2. Damenmannschaft unseres Vereins im Halbfinale am späteren Sieger, dem TSV Bodenstedt II.
- \*\*\* Am 5. Mai trafen sich Volleyballer und Mitglieder des Fördervereins „Volleyball ViP's Vallstedt“ zu einem gemeinsamen Spargelessen im Vereinslokal. In diesem Rahmen erhielten die in die Bezirksliga aufgestiegenen Spieler eine Auszeichnung.
- \*\*\* Auf der Saisonabschlussparty erhielten die Spielerinnen der 1. Damenvertretung für ihren grandiosen Bezirkspokalsieg jeweils einen „Oscar“.
- \*\*\* 250 Spiele für GW hat Bettina Giesemann absolviert, was mit einem Pokal prämiert wurde.
- \*\*\* Die 7. Mixed-Beach-Vereinsmeisterschaften finden am 6. und 7. Juli statt.
- \*\*\* Das Freizeitwochenende der Volleyballer ist für den 25. bis 28. Juli am Blauen See in Garbsen geplant. Nähere Infos unter 05300-420 (Frauke Otte) und 05302-2282 (Kristina Schmidt).



\*\*\* In der Mixed-Runde des Bezirks Braunschweig belegte das Team GW Vallstedt einen ausgezeichneten 2. Platz bei 12 teilnehmenden Mannschaften.





# Jazz-Dance



## Alles Müll, oder was?!

Am 21.02.96 trafen wir uns alle in „Ottes Keller“ (wo sonst?), der ja schon fast ein Wallfahrtsort für uns Jazz-Dancerinnen ist. An diesem Abend pilgerten wir zur diesjährigen Faschingsfeier, die unter dem Motte „Recycling-Party“ stand. Es sollte sich in Müll gekleidet werden und wie das Foto zeigt, kamen tolle „Müllfrauen“ dabei heraus. Wir haben gegessen, geklönt und gelacht und viel Spaß mit unserem Müll gehabt!

Außerdem haben wir auch schon wieder 2 Tanzauftritte gehabt, die hier nicht unerwähnt bleiben sollen:

- 01.03.1996 Auftritt zum 60. Geburtstag von **Martinas Vater**
- 09.03.1996 Auftritt zum 75. Geburtstag von **Rosis Mutter**
- Beide Geburtstagkinder waren sehr überrascht und haben sich sehr gefreut. Nun aber zum wiederholten Male das Thema: Nähen des diesjährigen Kostüms (Was, wird natürlich nicht verraten, nur soviel...es ist keine rote Weste!) Treffpunkt ist wie immer „Ottes Keller“. **Marina** kann sich ihren Keller wohl kaum noch ohne Stoffbahnen, Nadeln und quiet-schende Nähmaschinen (oder sind es

### Tagesschulen ab August 96

- Berufsfachschule Wirtschaft (Handelschule)
- Berufsfachschule für Wirtschaftsassistenten/Innen Fremdsprachen, Informatik
- Europasekretärin
- Fachoberschulen, Klasse 11 und 12, Sozialwesen, Wirtschaft, Gestaltung
- Berufsfachschule Betriebswirtschaftlicher/e Assistent/in im Gesundheitswesen, 2 Jahre, ab Oktober
- Fachschule Social Management 1 Jahr Vollzeit, ab November 3 Jahre Teilzeit, ab Oktober

### Tagesschulen ab Oktober 96

- Fachschule Betriebswirtschaft - auch in Teilzeit, ab April
- Fachschule Hotel- und Gaststättengewerbe
- Fachschule für Altenpflege - auch in Teilzeit, ab April
- Berufsfachschule Medizinischer/e Dokumentationsassistent/in

NEU

NEU

Info + Beratung: 14. Juni 1996, 16 bis 18 Uhr  
Braunschweig, Heinr.-Büssing-Ring 41

Gemeinnützige Schulgesellschaft mbH  
Jasperallee 23 • 38102 Braunschweig  
Telefon (0531) 23 43-0



**Jalousien  
Rolladen  
Markisen  
Fenster  
Türen  
Neubau-  
Kästen**



**Jankowsky**  
GmbH

Rolladenbau • Metallbau • Sonnenschutztechnik

**Komfort mit Sicherheit vom Fachmann**

38239 Salzgitter (Sauingen) Graaweg 2  
Tel. 053 00/12 21 und 053 41/26 71 15

38118 BS, Luisenstraße 1  
Tel. 05 31 / 89 38 48

doch wir, die quietschen?) vorstellen! Aber wir sind da unerbittlich und treffen uns nun jeden Mittwoch nach dem Jazz-Dance und nähen unser Kostüm. Erst wird ein wenig (manchmal auch ein bißchen mehr) getrunken, geknabbert (leider keine Bratkartoffeln oder Pommes) und geklönt, und dann geht es los. **Conny** hat die ehrenvolle Aufgabe, eine Vorlage auf den Stoff zu legen, und immer da, wo eine 7 ist, einen Strich zu machen. „Das ist gar nicht so einfach,

denn man sieht gar nicht, wo die 7 ist.“ (O-Ton Conny!) Die größte Karriere von uns hat jedoch **Katrin** gemacht: Sie darf diverse Stoffteile zusammenstecken und den Stoff sogar bemalen, und das alles an einem Abend! Sie zeigt sich dabei sehr flexibel und...vielleicht lernt sie ja nächstes Mal das richtige „Nähen“. Ich habe immer noch das Bügelbrett unter mir und habe die verantwortungsvolle Aufgabe, die Nähte in die gleiche Richtung zu bügeln.



Die „Müllfrauen“ unserer Jazz-Dance-Gruppe in ihren extravaganten Kostümen bei ihrer Recycling-Party





Sie finden uns  
gegenüber dem  
Hotel „Zur Linde“

**BEDDINGEN**

Thingstraße 9b  
Tel. 0 53 41/  
22 95 86

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10.00-12.00 Uhr und 14.00-23.00 Uhr  
Samstag durchgehend von 10.00-23.00 Uhr

Aber beruhigenderweise machen auch alte Hasen noch Fehler: Renate hat fälschlicherweise zwei gleiche Teile zusammen genäht, wobei das gar nicht so falsch oder schlecht aussah. Aber so ließ Nähmeisterin Rosi es nicht durch die Endkontrolle und wir konnten wieder lernen, wie ein Trenner aussieht. So nähren wir also jeden Mittwoch dahin und

freuen uns auf das Produkt, das dann hoffentlich die Endkontrolle besteht! Der Kater läßt sich übrigens überhaupt nicht blicken, so daß sich niemand vor der Arbeit drücken kann.

Anja Haars

Anja Haars



Bevor es an die Arbeit geht, muß man sich erst einmal stärken!



## Tischtennis



### Von „Eins“ bis „Vier“

#### 1. Herren abgestiegen!

Die 1. Herrenmannschaft des S.V. „Grün-Weiß“ Vallstedt gab in der Saison 95/96 nur ein kurzes Gastspiel in der Bezirksliga Nord BS. Nach einjähriger Zugehörigkeit und mit Platz 10 muß die Mannschaft nun wieder den bitteren und schweren Gang in die TT-Bezirksklasse Peine antreten.

Viele Verletzungen, vor allem aber spielerische Defizite einiger Spieler, die der Spielklasse offensichtlich nicht gewach-

sen waren, führten zum sofortigen Wiederabstieg. Der Blick richtet sich nun nach vorn! Zur Saison 96/97 wollen die Spieler um Frank Lange nun versuchen, in der neuen Spielklasse wieder ein „Wort mitreden“, wenn es dann hoffentlich wieder um den Aufstiegsplatz geht.

Frank Ahrens

Frank Ahrens



## Alles andere als Alltag



Der kulinarische Treffpunkt für jung und alt.

Dieter Sidentop · 38159 Vechelde-Vallstedt · Am Norddoor 14

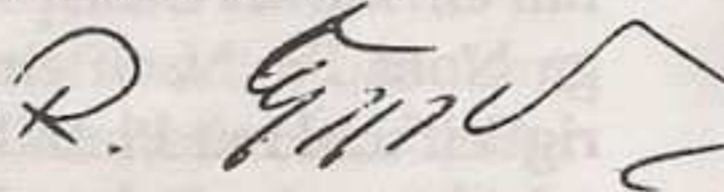


## 2. Herren aufgestiegen!

Nach dem unglücklichen Abstieg aus der 2. Bezirksklasse als Drittlezter schaffte die 2. Herrenmannschaft auf Anhieb den Wiederaufstieg.

Als Tabellenzweiter mit 26:10 Punkten wurde dieses Ziel knapp vor dem TSV Bodenstedt, der mit 25:11 Punkten Dritter wurde, erreicht. Die 2. Herrenmannschaft spielte in folgender Aufstellung: Frank Schubert, Holger Lange, Arno Pretorius, Stefan Streich, Martin Krause und Reinhard Kipper.

Der Wiederaufstieg gelang aufgrund einer geschlossenen Mannschaftsleistung. Bis auf das erste Punktspiel, in dem Fritz Koslowski als Ersatzspieler einsprang, wurden alle Punktspiele in der Stammbesetzung bestritten. Hierbei ist besonders zu erwähnen, daß Holger Lange zu jedem Punktspiel aus Göttingen, bzw. Hannover anreisen mußte. Für den gezeigten Einsatz und den guten Mannschaftsgeist möchte ich mich als Mannschaftsführer herzlich bedanken.

Reinhard Kipper 



Haben die Rückkehr in die 2. Bezirksklasse geschafft, Vallstedt 2. Tischtennis Herren feiern den Aufstieg nach dem letzten Punktspiel

## Getränke - Abholmarkt - Vallstedt

Bitte beachten Sie die ständigen ANGEBOTE  
Faßbier auf Bestellung

**WOLFGANG SCHOLZ**

Grüne Allee 17

Tel. 0 53 00/62 04

- Clubraum für 35 Personen steht zur Verfügung •
- Schuhreparaturannahme • Reinigungsannahme • Annahme von Bügelwäsche •

## 3. Team auf Rang 4!

Unsere 3. Herrenmannschaft konnte in der 2. Kreisklasse D zum Abschluß der Saison den 4. Tabellenplatz erreichen. Auch die Einzelergebnisse können sich sehen lassen: Im ersten Paarkreuz erreichte Hubert Lange mit 18:13 Spielen den 8. Platz. Fritz Koslowski konnte mit 13:15 Spielen ein ausgeglichenes Ergebnis erzielen. Im zweiten Paarkreuz dieser Staffel konnte Thomas Pretorius mit 19:4 Spielen das beste Einzelergebnis erreichen. Zusammen mit den Spielen im

ersten Paarkreuz erzielte er eine Bilanz von 22:8. Helmut Winkel erreichte mit 15:12 Spielen den 10. Platz. Rüdiger Tadewald schoß die Saison mit 2:4 Spielen ab. Im 3. Paarkreuz erreichte Helge Buddeberg mit 16:7 Spielen den 3. Platz (Mit den Spielen aus dem 3. Paarkreuz 18:8). Unser nach langjähriger Pause wieder aktivierte Mitspieler Udo Hübner konnte mit 9:12 Spielen auf Anhieb ein nahezu ausgeglichenes Spielverhältnis erreichen.

# plagge

Ihr Fachbetrieb für  
Sanitäre Installation  
und Gasheizungen

Wenn es um  
Wasser - Gas - Wärme  
geht ...



Jürgen Plagge Sanitärtechnik GmbH  
Wahler Weg 15 · 38159 Vechelde · Tel. (0 53 02) 16 10

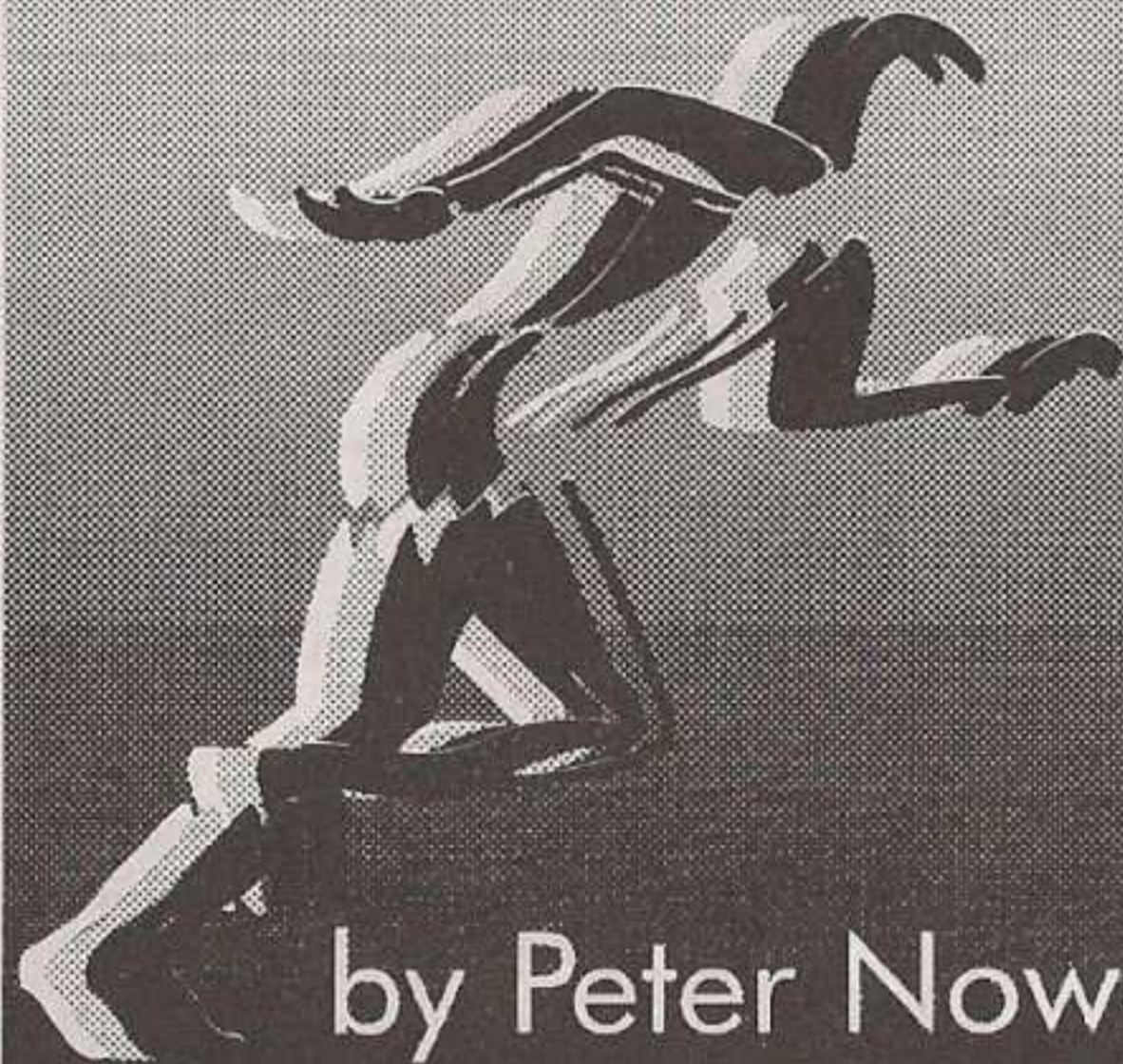


## IHR starkes Team in Sachen Vereinssport.

Wir führen die Bereiche:

- Hockey
- Fußball
- Handball
- Basketball
- Volleyball
- Kampfsport
- Tennis
- Squash
- Badminton
- Tischtennis

# SPORT TOTAL



by Peter Nowak

Hagenbrücke 1-2 • 38100 Braunschweig • ☎ (0531) 45555

**Auch die 4. Herren auf dem 4. Platz!**  
Mit 12:16 Punkten konnte die 4. Herren doch noch den 4. Tabellenplatz in der 3. Kreisklasse D holen, punktgleich mit Bettmar II.

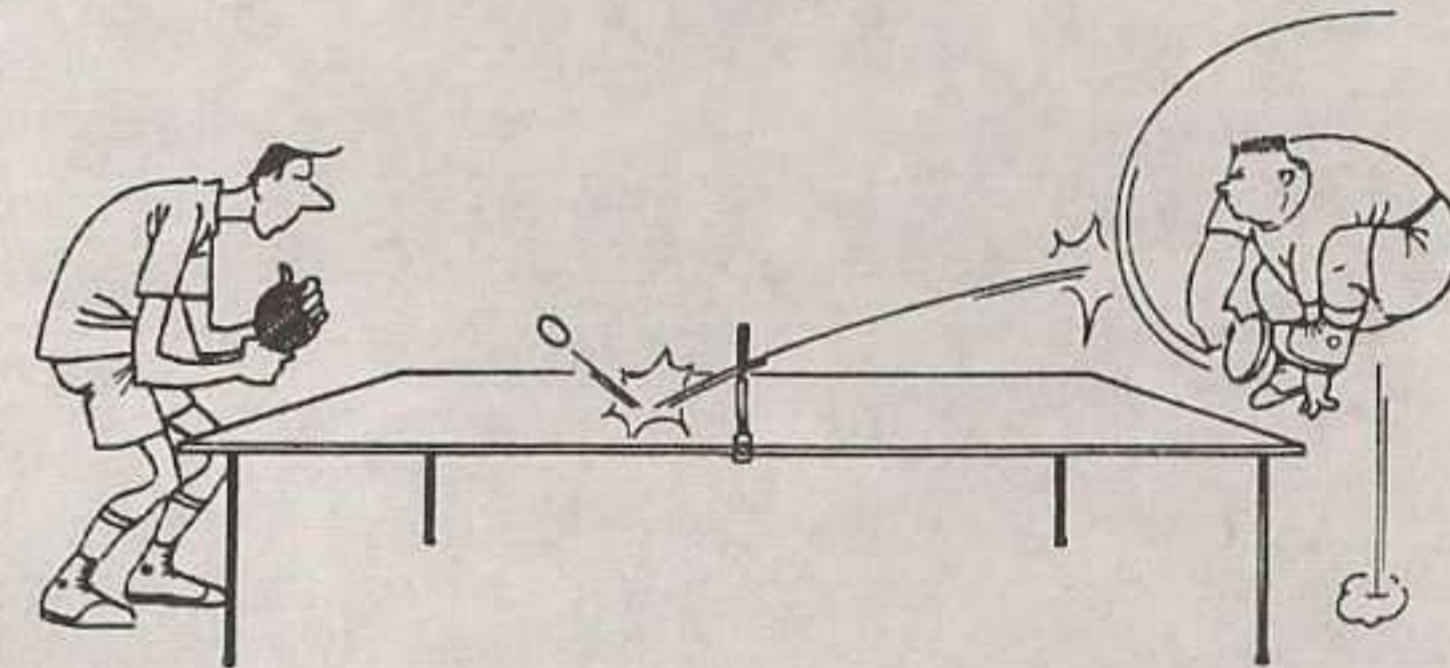
Leider gingen noch einige Spiele verloren (gegen Woltwiesche IV 5:9 und gegen Sonnenberg 7:9).

Zu erwähnen wäre noch, daß unser Senior **Alois Zajons** mit 73 Jahren noch so manchem jüngeren Gegner das Nachsehen gab. Er hat in allen 3 Paarkreuzungen gespielt, und weist ein ausgeglichenes Spielkonto auf. **Alois, wir brauchen dich noch!**

**Schüler werden Vize-Meister!**  
Wie erwartet haben die Schüler hinter TuS Bierbergen mit 28:4 Punkten den 2. Tabellenplatz (3. Schüler-Kreisklasse) geschafft.

Hier wurde **Daniel Schwanke** im Einzel mit 26:2 zweitbesten Spieler dieser Staffel. **Adrian Panzner** steht im 2. Paarkreuz auf Platz 1 punktgleich mit je einem Spieler aus Bierbergen und Wedtlenstedt mit 15:1 Spielen.

*A. Pretorius*  
Arno Pretorius



## Mehr Spaß macht's im Verein.

**W. rupnow**  
Elektromeister

Raiffeisenstr. 2d  
38159 Vechelde

Techn. Kundendienst  
für Elektrogeräte

Verkauf

Elektroinstallation



Telefon (05302) 27 60





# Fußball



Die Bezirksligafußballer des S.V. „Grün-Weiß“ Vallstedt in ihren neuen Trikots  
hinten von links: Martin Kauffmann, Jörg Strohschein, Assem Leila, Volker Richter, Lars Martsch,  
Michael Mainka, Rene Anding, Trainer Manfred Albat, Betreuer Klaus Schaper  
vorn: Frank Dierling, Dirk Haars, Heiko Laschkowski, Ralf Bernhard, Torsten Seeler, Miro Tworouschka,  
Oliver Raupp, Andreas Kurth

**Redaktionsschluß  
für die  
September-  
Ausgabe  
15.8.1996**



Trimm  
Dich  
im  
Urlaub



Volleyball VIP's Vallstedt e.V.



## Wieder Volkswandern in Vallstedt!

Am Sonntag, den 4. August findet nach langer Pause wieder das Volkswandern in Vallstedt statt.

Wenn Sie Interesse haben, merken Sie sich den Termin bitte vor. Nähere Infos werden zur gegebenen Zeit bekanntgemacht.

Ausrichter werden die "Volleyball ViP's Vallstedt" sein.



## Redaktion



Trotz mehrfacher Aufforderung fehlen in dieser Ausgabe erneut Artikel einiger Sparten. Muß man davon ausgehen, daß in diesen Abteilungen nicht erwähnenswertes geboten wird ???

Wir würden es begrüßen, wenn die sportlichen Infos in einem gesunden Verhältnis zu den Anzeigen stehen würden!

Charly und Willex

**Ihr Partner für Volkswagen und Audi**



## Walter Munzel

- Vertragswerkstatt – Reparatur – Service
- Verkauf – Neu- und Gebrauchtwagen
- Unfallreparaturen mit Richtbank
- Abgas-Untersuchungen (AU)

31246 Lahstedt / Münstedt · Telefon (0 51 72) 40 41





# Vereinsfamilie



## Neuaufnahmen:

David Hindemith, Till Jäger, Robin Wegener, Mandy Storchmann, Fabian di Martino, Tom Bewig, Christian Sehle, Dörte Langemann, Daniel Frank (Kinderturnen)

Birgit Frank (Aerobic)

Daniela Schwarzer (Badminton)

Dietmar Reihers (Fußball)

Sebastian Pietschmann, Stefan Müller (Tischtennis)

## Abmeldungen:



Andrea Werthmann, Melanie Meyerhoff, Rebekka Matuschek, Verena Scholz, Bodo, Ramona und Sandra Muschkewitz, Wilfried und Tanja Prüße, Imke und Gesa Völkel-Dörschlag, Katrin, Carsten und Torsten Maßberg, Bernd, Brigitte, Adrian und Kristin Jeschor, Doris Hagemann, Marvin Kratofil, Manfred und Sabrina Schwarzer, Daniel und Dennis Piplak, Adrian und Alexander Pazzner, Martin Uellner, Markus Funke, Thomas Plünnecke, Heinz-Detlef und Ira Syniawa, Majdoub Mounir, Dennis Becker, Wolfgang Siedentop, Siegfried, Ursula und Jennifer Weigang, Ida Krain, Günter Fischer, Mario Falb.

## Wir gratulieren:

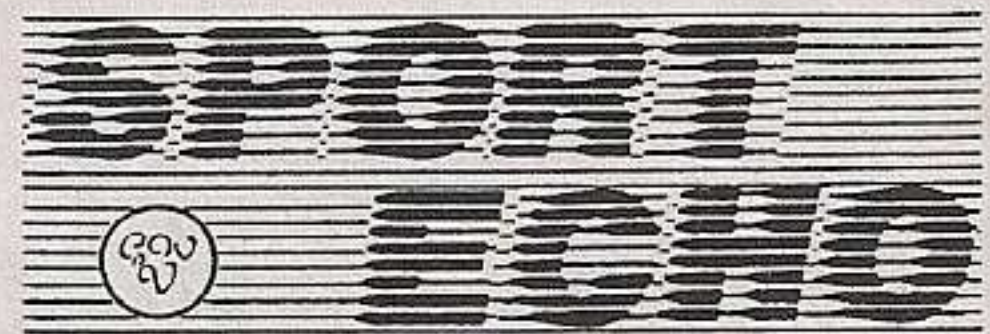
Zum 50. Geburtstag - Erika Rentel (22.3.) und Christiane Podwojewski (4.6.)

Zum 60. Geburtstag - Gisela Notdurft (10.5.) und Gisela Reinecke (12.5.)

Zum 65. Geburtstag - Heinrich Jaetsch (1.4.) und Reinhold Jakob (22.5.)

Das Fest der Silbernen Hochzeit beginnen am 15.5. Walter Wilke und Frau

## vor 10 Jahren



Sportverein „GRÜN-WEISS“ VALLSTEDT von 1897 e. V.

7. Jahrgang

Nr. 2/86 · Juni 86

# 70

Jahre Fußball



**Herausgeber:** Sportverein "Grün-Weiß" Vallstedt von 1897 e. V.

**Redaktion und Anzeigenverwaltung:** Volleyballabteilung, Wilfried Weißer, Asseweg 9a, 38159 Vechelde, Telefon (0 53 00) 66 38 (p) oder (05 31) 4 70 65 19 (d)

**Layout:** Frank Langer, Müllerweg 1, 38159 Vechelde, Telefon (0 53 00) 15 23

**Druck:** Haus der Lebenshilfe

**Auflage:** z.Z. 600 Exemplare, 24 Seiten